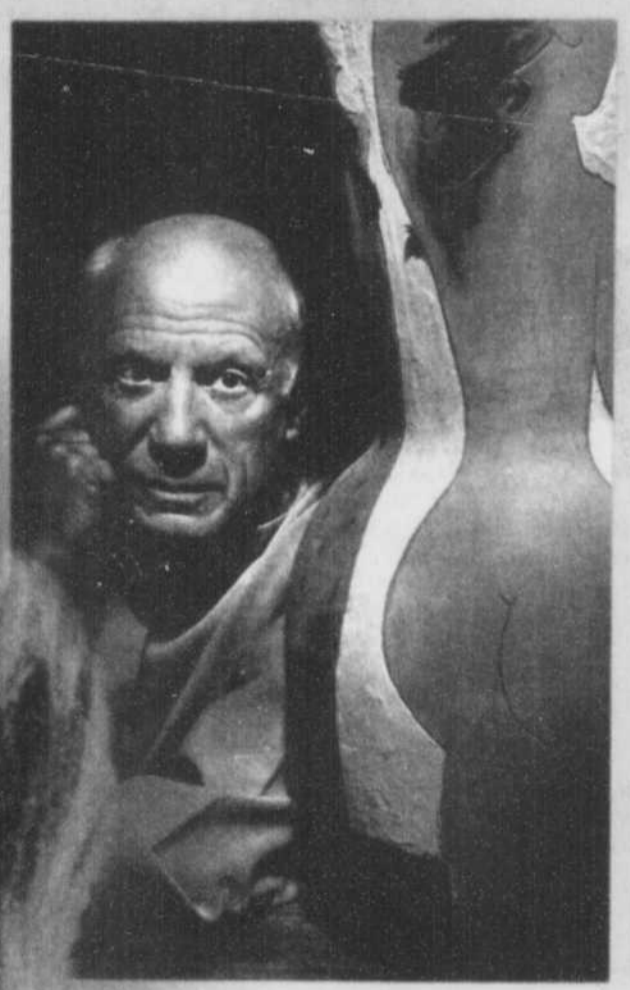


# MAGAZINE



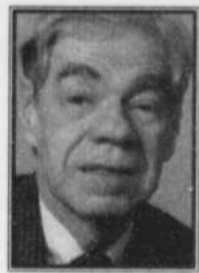
Paul Claudel

Arthur Rubinstein  
et Jean  
Cocteau  
à droite.Serge Diaghilev et  
Pablo Picasso

## FRANÇOISE STRAVINSKY

Une vie partagée avec les grands du monde  
artistique du XX<sup>e</sup> siècle

■ Igor Stravinsky, le compositeur; Picasso, le peintre; Serge Diaghilev, l'impresario; Jean Cocteau, le poète et dramaturge; Francis Poulenc, le compositeur; Ingmar Bergman, le cinéaste; Georges Balanchine, le chorégraphe; Paul Claudel, le dramaturge; Serge Prokofiev, le compositeur; Arthur Rubinstein, le pianiste, et combien d'autres...

Marc  
Samson  
Collaboration spéciale

Ces noms du gotha de la création artistique de notre siècle; ces noms célèbres, mythiques, c'est Françoise Stravinsky qui les évoque lors d'un récent entretien. Belle-fille de l'illustre compositeur, elle était de passage récemment à Québec pour une séance d'autographes des disques de son mari, Soulima Stravinsky, pianiste et compositeur, après avoir animé de ses propos un concert au Festival de Lanaudière consacré à l'audition des trois quatuors à cordes de celui-ci.

Dans le décor enchanteur du Domaine Cataraqui qui sied comme un gant à cette grande dame toute frêle, madame Stravinsky évoque, en prenant le thé sur la terrasse donnant sur la roseraie, ces grands personnages dont plusieurs faisaient partie du cercle familial. À 90 ans (on ne les lui donnerait jamais), les souvenirs de cette vie hors du commun demeurent intacts.

Une vie qui paraissait prédestinée. Fille d'un général de l'armée coloniale, elle s'était déjà trouvée, à 15 ans, en présence de Paul Claudel. Quoique déjà ambassadeur à cette époque, l'illustre auteur dramatique l'avait étonnée par « ses commentaires désobligeants sur l'apparence physique des dames alors en sa présence », se remémore-t-elle.

Le hasard d'une réception chez des amis communs lui permit de faire connaissance de celui qui allait devenir son mari, Sviatoslav Soulima Stravinsky. (« Il a laissé tomber le premier prénom, qui se traduit par "grande lumière", le trouvant trop prétentieux à ses yeux ». Soulima était le deuxième fils des quatre enfants qu'Igor Stravinsky eut avec sa première femme Catherine, par ailleurs sa cousine.

### NOMADES DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE

Les Stravinsky, qui avaient quitté la Russie en 1910, menaient une existence plutôt nomade, sans vraiment



LE SOLEIL JEAN VALLIÈRES

**Le sentiment d'avoir été mêlée de près à un extraordinaire mouvement de création artistique mais surtout d'avoir partagé la vie d'un être d'exception**

se fixer. « Le grand violoniste Samuel Dushkin (ami de la famille et créateur du *Concerto pour violon*) dit un jour à Igor que ses enfants ne pouvaient continuer ainsi sans professeurs dignes de ce nom.

Aussi décida-t-il d'envoyer Théodore (le fils aîné) étudier la peinture et Soulima la musique à Paris, à la grande joie de l'un et de l'autre (Soulima y eut pour professeurs Isidore Philipp et la grande Nadia Boulanger, qui était d'origine russe), les deux filles demeurant avec leurs parents en Suisse. Quelque temps plus tard, toute la famille vint s'installer à Paris, rue du faubourg Saint-Honoré ».

Françoise et Soulima Stravinsky s'épousèrent en 1941, une union qui dura 53 ans, soit jusqu'à la mort du musicien en 1994, et qui évoque chez elle non seulement le sentiment d'avoir été mêlée de près à un extraordinaire mouvement de création artistique mais surtout d'avoir partagé la vie d'un être d'exception.

Ce ne devait quand même pas être facile d'être le fils d'Igor Stravinsky, ne peut-on s'empêcher de lui

demander. La réponse est nette et claire: « ils étaient très près l'un de l'autre. La musique créait un lien très fort entre eux. Soulima avait une adoration, une vénération pour son père et ce jusqu'à sa mort », insiste Françoise Stravinsky afin de dissiper toute équivoque à ce sujet.

« À 12 ans Soulima copiait les manuscrits de son père. — Qu'en est-il devenu? — Ils ont été achetés par la fondation Paul Sacher le grand mécène suisse. C'est très difficile de bien conserver des manuscrits. Ainsi, mon fils et moi avons donné à la Juillard School of Music de New York tous ceux des œuvres de Soulima, qui comprennent notamment plusieurs pièces pour enfants. Un répertoire trop souvent négligé à ses yeux. »

### GRANDS DU MONDE ARTISTIQUE

De tous les grands personnages du monde musical, littéraire et des arts visuels que la maison très hospitalière d'Igor Stravinsky lui a permis de côtoyer, Françoise Stravinsky conserve des images presque toujours positives. Elle met ainsi en pratique le sentiment de son mari voulant que « ce soit trop fatigant de haïr ». Après avoir glissé un commentaire quelque peu acerbe sur l'un ou l'autre d'entre eux, elle s'empresse d'ajouter: « mais vous n'allez pas écrire ça, n'est-ce pas? »

Quoi qu'il en soit, et en respectant ses intentions, madame Stravinsky dira de Picasso qu'il était « un homme charmant mais qui pouvait parfois se montrer épouvantable. Il avait des hauts et des bas. Comme tout le monde en fait... »

« Darius Milhaud (lui aussi dans la diplomatie et surtout compositeur) avait un cœur d'or et s'entendait très bien avec mon beau-père. Prokofiev, le pauvre, a connu une vie difficile en URSS et a beaucoup souffert. Stravinsky n'aimait pas du tout la musique de Chostakovitch, et vice versa si on en juge par tout le mal que celui-ci en a dit dans ses mémoires. Soulima conservait le souvenir de ses

Portrait de Igor  
Stravinsky par  
J.E. Blanche

Voir STRAVINSKY en B2 ►



# La trop chaude Marguerite...

Les « géants de vertu » canadiens-français aimaient le vin, la bonne chère et les plaisirs d'alcôve. Les bourreaux aussi!



■ Partout, de tout temps, la race humaine a compté sa part de libertins, de débauchés et de prostituées. Partout, sauf en Nouvelle-France. L'histoire officielle, celle écrite et enseignée dans les écoles jusqu'à la réforme de l'Éducation au Québec, faisait des ancêtres des Canadiens français des géants de vertu. Des saints. Tous et toutes. Il aura fallu attendre la publication de *La vie libertine en Nouvelle-France au dix-septième siècle* pour apprendre, avec

surprise et soulagement, que les premiers colons de la vallée du Saint-Laurent étaient des gens normalement constitués et qu'ils se reproduisaient comme tous les mâles et les femelles de la planète : par copulation. L'historien Robert-Lionel Séguin peut enfin rendre hommage « à la gaillardise des hommes et des femmes qui ont fait la nation québécoise » et saluer leur amour de la bonne chère, du vin et des plaisirs d'alcôve.



Louis-Guy Lemieux

Il fait une chaleur humide sur Québec, ce mardi 25 juin 1698. Marguerite Rattier a chaud. Elle est la fille du bourreau de Québec. La canicule lui porte sur les sens. Elle a 26 ans. Elle est plantureuse, c'est-à-dire belle et désirable, selon les canons de l'époque.

En compagnie de sa copine, Marie LaFrance, la belle Marguerite se rend chez la Rochebelle, une femme de mauvaise vie dont la maison fait bordel et taverne. Marguerite a soif. Elle vend les deux pains que sa mère l'a envoyée chercher chez le boulanger Villeray. Elle achète de l'eau-de-vie et en offre à la ronde. Puis, à la fin de la journée, éméchée, elle va s'allonger près des remparts. C'est le lieu de rendez-vous des filles légères et des soldats de la garnison en goguette.

Au petit matin, Marguerite, toujours couchée au pied des remparts, est arrêtée par un sergent et des soldats de la garde. Des voisins ont porté plainte pour conduite immorale.

La jeune femme caniculaire avoue tout bonnement avoir passé la nuit avec non pas un mais trois soldats. Ils l'ont honorée, chacun leur tour, à plusieurs reprises. D'autres femmes ont participé à la joyeuse sauterie.

L'interrogatoire de Marguerite Rattier est conservé aux Archives nationales du Québec. On y apprend que les autorités de la colonie étaient préoccupées par la propagation de la syphilis, appelée aussi le « vilain mal ». Pas de crainte à y avoir avec Marguerite : elle est saine comme une pucelle.

On sait que Marguerite Rattier sera relâchée après des remontrances et probablement un séjour en prison. Elle continuera sa vie de débauche. La petite histoire perd sa trace au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

## LE BOURREAU DE QUÉBEC

La trop chaude Marguerite est née sous une mauvaise étoile et dans la mauvaise famille. Elle est la fille de Marie Rivière, une chipie, et de Jean Rattier, un homme violent qui ne sauvera sa tête qu'en acceptant le métier le moins convoité de Québec, celui de bourreau.

La Nouvelle-France a toujours eu de la difficulté à trouver des gens qui acceptent de servir « d'exécuteur des hautes œuvres ». Pourtant, le bourreau est logé, dans la Grande Allée, aux frais de la princesse. Le problème, c'est que le bourreau et sa femme, la bourrelle, ne peuvent se promener dans les rues de Québec sans se faire insulter par la populace. Le bourreau est méprisé ostensiblement. Il est marqué au fer rouge. Il est traité comme un criminel en liberté.

Jean Rattier est originaire de Saint-Jean-d'Angély, en Saintonge. Il se marie à Trois-Rivières, le 6 février 1672. Cinq enfants naîtront de son union avec Marie Rivière, elle-même née dans le bourg de Causse, non loin des Saintes. Il quitte Trois-Rivières et un emploi de domestique pour affermer la terre de Laurent Philippe dit Lafontaine, à Saint-François-du-Lac. Ce déplacement sera le commencement de sa déchéance.

À la mi-octobre 1676, il est mêlé à une violente bagarre d'ivrognes à laquelle participe Jean Crevier, le seigneur du lieu. Un habitant de Saint-François-du-Lac, Pierre Couc, est grièvement blessé. Sa fille Jeanne y trouve la mort. L'affaire est grave. Rattier écope de la plus lourde peine. Il est condamné à être pendu et étranglé sur la place du marché de la basse-ville de

Québec (la place Royale d'aujourd'hui). Jean Rattier est chanceux dans sa malchance : le bourreau de Québec vient de mourir ; il n'existe aucun autre exécuteur dans toute la colonie. On lui promet la vie sauve s'il accepte de remplir l'emploi vacant. Il n'a pas le choix. Il accepte.

Les citoyens de Québec n'accepteront jamais le nouveau venu. À telle enseigne que le Conseil souverain doit intervenir pour le protéger, lui et sa famille, de la fureur publique. Un arrêté interdit à quiconque de l'agresser verbalement ou physiquement, sous peine de punition corporelle. Le bourreau n'est pas tranquille pour autant.

À l'été de 1695, sa propre femme, Marie Rivière, est trouvée coupable de vol de chaudières chez les veuves Gourdeau, Beaulieu et Pellerin Saint-Amant. Sa fille Charlotte est complice du larcin. La mère est d'abord condamnée à être battue de verges, puis les autorités adoucissent la peine pour ne pas mettre le bourreau dans une position intenable. Malgré tout, le 5 juillet, vers 8 h du matin, sous les rires et les quolibets, le bourreau Rattier est forcé de mettre sa propre épouse au carcan en pleine place publique.

Sa fille Charlotte s'en tire avec 15 jours d'enfermement à l'Hôpital général. Elle épousera, l'année suivante, Daniel Boit, originaire de la région de Bordeaux. Charlotte est la seule de la famille à s'en sortir. Tous les autres vivront une vie de gibier de potence. Bientôt, la maison du bourreau devient un lupanar fréquenté par les soldats.

## UN MÉTIER PAS COMME LES AUTRES

Le métier de bourreau n'est pas une vocation. Le bourreau du XVII<sup>e</sup> siècle n'aime pas son métier qui le lui rend bien. Il n'existe qu'un seul exécuteur de justice pour toute la colonie. Il vit et travaille à Québec, près du siège de l'autorité.

Le premier bourreau officiel de la Nouvelle-France joue du tambour. En 1648, un militaire de Montréal se rend coupable d'un « crime contre nature » (lire sodomie). Il est tambour de la garnison. Le gouverneur Maisonneuve veut faire un exemple. Il le condamne à mort. Les jésuites prennent sa défense. On lui propose le travail de bourreau en retour de sa vie. Son nom n'est pas passé à l'histoire.

Le 29 avril 1653, un habitant de l'île d'Orléans, M. Charron, est assassiné par deux de ses serviteurs. Le premier bourreau est mort de sa belle mort. L'un des assassins est pendu sur la place publique. Son complice fait office de bourreau et garde l'emploi.

Le 14 janvier 1665, le Conseil souverain décide de mettre le bourreau dans ses meubles. On lui achète la maison de Nicolas Marsolais, dans la Grande Allée. La maison du bourreau est située quelque part autour de l'actuel club de la Garnison.

Les bourreaux suivants s'appellent Jacques Daigre (Daigre), Jean Rattier, Jacques Élie, une canaille de la pire espèce, et Pierre Rattier, le fils de l'autre.

Écoeuré par l'incompétence et l'inconduite chronique des bourreaux locaux, le gouverneur de Beauharnois demande au roi, en 1726, de lui en envoyer un vrai de vrai de France.

Le ministre du roi recommande d'en acheter un aux îles. En attendant, arrive de France un certain Gilles Lenoir. Le nouveau bourreau est un désastre. Débile mental, ivrogne, épileptique, il est incapable de pendre quiconque correctement. On le retourne en Fran-

ce. Finalement, l'intendant Hocquart achète un esclave noir de la Martinique. Il s'appelle Malgein. Il semble faire l'affaire. Le hic, c'est que le nouveau bourreau s'ennuie. Il veut une femme pour meubler ses loisirs. On lui achète une épouse aux Antilles. La fiancée du bourreau prendra huit ans avant d'arriver. Malgein a le temps de mourir, d'ennui sûrement.

Le dernier bourreau attitré en Nouvelle-France s'appelle Joseph Montelle. Il fait sa demande pour l'office le jour même de la pendaison de son prédécesseur, Denis Quévillon, âgé de 19 ans, condamné pour vol.

## DE LA BAGATELLE AU VIOL

L'historien Robert-Lionel Séguin a recensé, à lui seul, quelque 150 cas de libertinage impliquant près de 400 individus, tant hommes que femmes, au XVII<sup>e</sup> siècle. Ce chiffre impressionnant pour une société de quelques milliers d'habitants ne comprend que les causes portées devant les tribunaux. On peut imaginer le reste.

Ces frasques et aventures vont de la bagatelle au viol. Les accusations pour débauche publique, style Marguerite Rattier, sont les plus fréquentes. Vient ensuite les cas de prostitution, mentionnés 14 fois aux registres du bailli. On pourrait croire que la débauche et la prostitution sont l'affaire des seules filles mal élevées ou laissées à elles-mêmes dans un pays d'aventuriers et de coureurs des bois. Pas seulement. Parmi celles qui vendent leurs charmes se trouvent nombre de femmes mariées, souvent mères de famille. On relève quatre cas de proxénétisme où le mari sert d'entremetteur à sa propre femme.

La petite société du XVII<sup>e</sup> siècle ne fait pas toujours la différence entre les cas de séduction, de rapt et de viol. À noter que les Amérindiens ne forcent pas les femmes, qu'elles soient rouges ou blanches. Les plaintes à ce sujet contre des Indiens sont rarissimes, alors qu'on ne les compte plus chez les colons français.

Durant le premier siècle de la colonie, huit conjoints sont reconnus coupables d'adultère. Au moins six couples vivent en concubinage notoire. On relève huit cas de bigamie à Montréal, Québec et Trois-Rivières.

Les homosexuels semblent bouder la Nouvelle-France, et pour cause. Les archives judiciaires ne mentionnent que trois cas de sodomie, impliquant des soldats. L'exhibitionnisme semble tout aussi rare. Malgré l'exiguïté des maisons et les familles nombreuses, dès le début, la justice n'est saisie que d'un seul cas d'inceste. Les femmes qui s'adonnent au libertinage sont légèrement plus nombreuses que les hommes.

En conclusion, il est rassurant de constater que les mœurs et le climat social sont sensiblement les mêmes ici qu'en Europe, à la même époque. Nous sommes loin de la vision édifiante émise pendant trois siècles par l'histoire traditionnelle.

(Sources : *La vie libertine en Nouvelle-France au dix-septième siècle*, de Robert-Lionel Séguin, Leméac, 1972 ; *Le Vieux Québec*, de Pierre-Georges Roy (1923) ; *Les crimes et les châtements au Canada français au XVII<sup>e</sup> siècle*, de Raymond Boyer, Le Cercle du Livre de France, 1966).

LA SEMAINE PROCHAINE : la bande à Bigot.

Les accusations les plus fréquentes : débauche publique

Parmi celles qui vendent leurs charmes, des femmes mariées

# TECHNO / MÉDIA

## CD-ROM EN STOCK

### L'espace à la portée de la main

Quelle merveille, cette *Encyclopédie de l'espace et de l'univers* ! C'est le cadeau idéal pour ceux qui ont la tête dans les étoiles à cœur de journée.

L'ouverture se fait sur une console où les multiples possibilités apparaissent, que ce soit le planétarium, l'observation de l'univers, les engins spatiaux, la course à l'espace, les biographies, les modèles en trois dimensions, l'histoire, un quiz, les secrets du système solaire, le cosmos, l'espace interstellaire, les étoiles, les planètes et des activités.

Les narrations sont nombreuses, les vidéos et les animations aussi. Des liens hypertextuels, sur les mots en rouge, amènent l'utilisateur vers d'autres explications.

De chaque côté de la console se trouvent des objets pour ajuster des paramètres. Le thermomètre permet de choisir les options de musique ou d'impression, le point d'interrogation active la fonction d'aide, le bloc-notes avec les lettres A/Z ouvre l'index et la petite poignée mène à l'historique des pages visitées.

Dans les pages consultées, l'utilisateur trouvera une série de boutons qui le dirigeront vers des éléments d'approfondissement ou au développement du thème en sous-sections. Le bouton « Voir aussi » amène des explications connexes au thème abordé. Dans une page comportant plusieurs sous-sections, le bouton « suivant » aide à parcourir le thème dans son ensemble. Tous les textes, ou presque, peuvent être lus. Il suffit de cliquer sur le petit haut-parleur au début du texte. Lorsqu'il y a une partie vidéo, on retrouve la bande caractéristique de défilement ou un bouton qui permet d'activer l'animation.

Le planétarium constitue l'une des sections particulièrement étonnantes. En ouvrant ce module, il faut d'abord choisir l'endroit d'où l'on veut observer les étoiles. La configuration du ciel n'est pas la même vue de Montréal, de Paris ou de l'Amérique latine. Elle sera différente selon les dates d'observation choisies. On peut avoir une idée du ciel du mois prochain, si on le souhaite. Une fois les choix effectués, apparaît un module de contrôle qui permet



Yves Therrien  
YTherrien@lesoleil.com

d'afficher le nom des étoiles et des planètes. On peut faire déplacer le ciel en fonction de l'heure d'observation. En cliquant sur une étoile, une planète ou une constellation, l'utilisateur fait apparaître la page précise de l'encyclopédie pour obtenir des informations supplémentaires. Tout simplement fascinant.

Dans la section des activités, deux choix s'offrent à l'utilisateur : contrôler l'atterrissage du module lunaire ou le décollage d'une fusée Saturn V. Dans la première activité, il faut contrôler la poussée des réacteurs du module en fonction de la vitesse de descente et de la consommation de carburant. Au premier niveau de difficulté, ce n'est pas trop compliqué, mais, au troisième niveau, il faut absolument garder un oeil sur le réservoir de carburant et la vitesse de descente. Dans la deuxième

activité, il faut choisir les bons étages de chacune des fusées qui seront placées sur l'aire de lancement. Si les éléments sont dans le bon ordre, la fusée décollera en appuyant sur le bouton de démarrage. Sinon, vous aurez besoin du CAA pour un survoltage.

Enfin, le jeu mettra vos connaissances à l'épreuve. Si vous avez suivi tous les reportages du professeur Lebrun ou les descriptions d'Henri Bergeron lors des missions de la NASA, vos chances sont bonnes. Autrement, ne tentez pas la chance à moins d'avoir passé quelques heures à explorer cette encyclopédie.

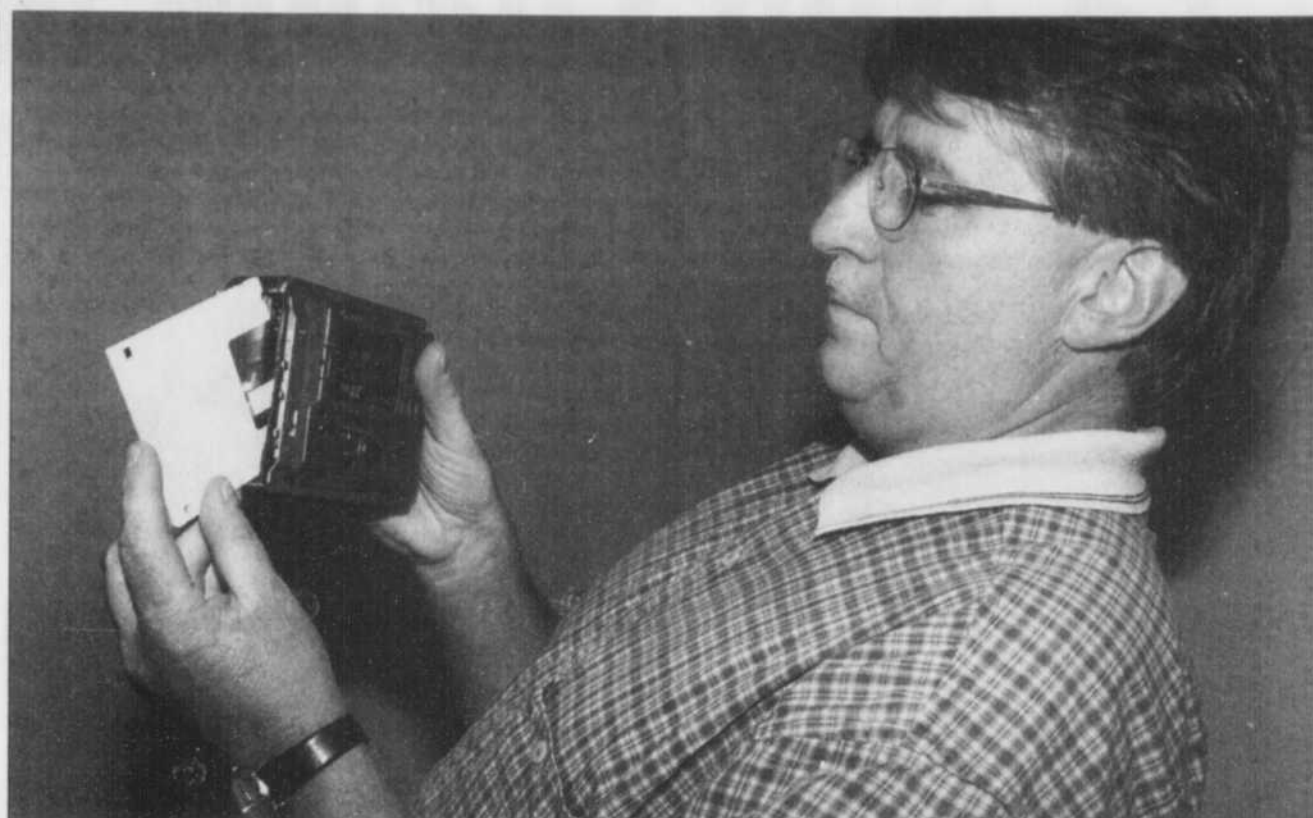
Ce disque fait partie des meilleurs que LE SOLEIL a pu consulter au cours des derniers mois. Il faut absolument le posséder, à moins de n'avoir aucun intérêt pour l'espace, les étoiles ou la conquête spatiale.

Un excellent choix.

**DOC PC. Configuration minimale: PC 486, 8 Mo de mémoire vive, écran 256 couleurs, lecteur double vitesse. Éditeur: LirisInteractive. Prix suggéré: 53\$. Distributeur: DIL Multimédia.**

@ Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique d'Yves Therrien et trouvez l'information dont vous avez besoin.  
<http://www.lesoleil.com/etrom>

## L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Jean-Louis Beaulieu, représentant de Sony pour l'Est du Québec, avec la MVC-FD5, un appareil-photo numérique... renversant

# Le « film »... une disquette

## Sony présente un appareil-photo numérique à usage quasi illimité

■ S'ils n'ont pas encore fait la percée attendue dans le mode professionnel, les appareils-photo numériques commencent à être monnaie courante et sont de plus en plus à la portée du grand public. Mais ces caméras, jusqu'à maintenant, étaient un peu limitées en terme de capacité de stockage, dépendant de la taille de leur mémoire.

Les choses viennent toutefois de changer radicalement, avec l'arrivée des nouveaux modèles de Sony, qui utilisent une disquette informatique standard de 1,44Mo comme support pour les photos couleur prises par ces appareils. À première vue, cela peut paraître banal, mais en fait c'est sans doute l'une des nouveautés les plus intéressantes cette année.

Jean-Louis Beaulieu, représentant de Sony pour l'Est du Québec, qui présentait vendredi les nouveaux appareils-photo numériques aux acheteurs et aux responsables de l'informatique à La Clef de Sol de la rue Bouvier, explique que cela signifie que l'utilisateur n'aura plus les mains liées par les frontières de mémoire: une fois la disquette pleine, il suffit de l'éjecter et de la remplacer par une nouvelle... tout comme un rouleau de pellicule. Sony se prépare pour l'an 2000, dit-il, et le plus récent exemple prouve que le géant nippon est bien parti.

Cet appareil-photo a également comme avantage, dit-il, d'utiliser des techniques déjà en place, comme la disquette et la compression JPEG, ce qui n'effarouche pas les utilisateurs. L'autre aspect génial des appareils numériques Sony (baptisés Mavica), c'est que le recours à une disquette élimine la nécessité de raccordement à un ordinateur. Avec les autres caméras numérique, cela demande un câble de branchement et un logiciel de transfert. Si on est sur la route et que l'on veut prendre plus de photos que la mémoire de l'appareil peut en accepter, il faut soit apporter un ordinateur portable, soit revenir à la maison ou au bureau pour faire un téléchargement. Avec la Mavica, il suffit de changer de disquette. Les photos étant prises en format de compression JPEG, elles peuvent être lues sur n'importe quel ordinateur PC ou Macintosh, sans ségrégation de câble d'interface parallèle ou SCSI... sans « distinction de race ». Et pas besoin de logiciel spécial de traitement, non plus: n'importe quelle application capable d'ouvrir un fichier JPEG fait l'affaire, mais il est évident que les images prises avec la Mavica de Sony peuvent être traitées avec des logiciels comme Photo Shop ou Corel Draw, par exemple.

Les photos prises par les nouvelles Sony numériques sont d'un format de 640x480 pixels, la définition 24 bits du VGA. Rien pour écrire à sa mère, direz-vous, mais le résultat, s'il est loin de la qualité professionnelle, est quand même plus que potable et saura sans doute répondre aux attentes de la majorité des amateurs. Avant traitement, cela donne une image de 17cm sur 12 cm environ (6" sur 5 pouces). À l'intérieur, avec la mise au point automatique, l'arrière-plan est un peu sombre, le petit flash intégré ne portant pas beaucoup. Des photos prises à l'extérieur, en plein soleil, donnent un résultat beaucoup plus intéressant, avec des couleurs vives.

Reproduites avec une imprimante à jet d'encre, ces photos sont très nettes sur papier ordinaire et encore meilleures sur papier glacé. Si l'on ne tient pas compte du coût de la caméra, l'utilisation de la Mavica revient à presque rien, une disquette de 1,44 Mo pouvant stocker jusqu'à 40 images en basse définition ou une quinzaine en haute définition. Avec la baisse des prix, une boîte de 10 disquettes ne coûte plus que 4,99\$. Et qui, au fil des ans, n'a pas accumulé un stock astronomique de disquettes? L'appareil-photo numérique de So-

ny est sans doute l'instrument idéal pour recycler celles-ci. Outre les chasseurs d'image en herbe, ce sont des professionnels comme les agents et évaluateurs d'assurances, les agents d'immobilier ou les revendeurs d'autos qui peuvent tirer le plus profit de la souplesse des nouveaux appareils-photo de Sony, note Jean-Louis Beaulieu. Les usages sont multiples, mais il cite entre autres exemples la création d'un inventaire photo des biens personnels, pour preuve d'assurance. Les documents sur disquette peuvent être mis en lieu sûr. Les photos prises avec une caméra numérique sont également parfaites pour des présentations multimédia ou pour illustrer des pages sur Internet. Bien traitées, elles peuvent également agrémenter de petites publications.

La Sony Mavica est d'une simplicité enfantine à utiliser. Si on le désire, la mise au point se fait automatiquement, tout comme l'exposition. Pour plus de précision, on peut passer en mode manuel. Le viseur est un petit écran couleur à cristaux liquides de 2,5 pouces, à contraste ajustable, qui donne une représentation directe de ce que sera la photo. Cet écran peut aussi servir de visionneuse, le « rembobinage » des photos qu'on vient de prendre se faisant à l'aide d'un petit menu on ne peut plus simple, de sorte qu'il est possible d'effacer, sur le champ, les images qui ne font pas l'affaire.

L'appareil est de taille relativement compacte (127mm sur 114 sur 76 environ) et ne pèse que 590 grammes (1 livre). Il se tient bien en main et la prise de photos est un jeu d'enfant. Il est alimenté par une pile au lithium rechargeable (le chargeur est inclus) qui théoriquement permet de prendre 500 photos consécutives (à une intervalle de 10 secondes, pendant une heure et demie)... sans flash évident.

La Digital Mavica de Sony est offerte en deux modèles, le MVC-FD5 qui se vend 799\$ et le MVC-FD7 qui coûtera 999\$. Essentiellement, les deux appareils ont les mêmes caractéristiques, sauf que le second est équipé d'une lentille zoom motorisée de 10:1. Le premier arrive sur le marché ces jours-ci tandis que l'autre sera distribué au début de septembre.



Michel Truchon  
MTruchon@lesoleil.com



La Sony Mavica MVC-FD5 se vend 799\$. Le modèle avec zoom motorisé sera sur le marché québécois en septembre et se vendra 999\$.

@ Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique de Michel Truchon et trouvez l'information dont vous avez besoin.  
<http://www.lesoleil.com/informatique>



L'un des CD-ROM les plus fascinants ces derniers mois

**RIEN À PAYER AVANT L'AUTOMNE**

**PENTIUM D'INTEL**

**166 MHZ**

**TRITON II 512 K CACHE 32 MO RAM EDO**

- PROCESSEUR PENTIUM® 166 MHZ D'INTEL
- 32 MEGS RAM EDO
- Disque rigide de 1.7 GIG
- Carte vidéo 64 bits 1 Mo MPEG
- Moniteur 14 po SVGA couleur
- CD ROM 16 X
- Clavier Windows 95 fr
- Windows 95 français inclus

- Souris
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs de 60 watts INCLUS

**SEULEMENT 1469\$**

ou 50\$<sup>81</sup> 48 mois Créditlink

**LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITE**

**FAX MODEM**

**33.6 K**

BÉG-129\$ **89\$**

**POUR 399\$**

**OBTENEZ UN ÉCRAN**

**17 POUCES DAEWOO**

En échange du 14 pouces du système annoncé

\* Conditionnel à l'approbation du service de crédit. Le logo Intel Inside est une marque déposée de Intel Corporation. Disponible sur commande. Certains marchands affiliés peuvent se réserver la promotion.

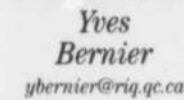
QUÉBEC, 840 Bouvier 627-0840 LÉVIS, 170 rte Kennedy 833-9636  
QUÉBEC, 2 Saint-Jean 524-8431 DONNACONA, 161 Notre-Dame 285-4535  
ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS

**La clef de sol**

**SUR LES ROUTES DE L'INTERNET**

**Si vous détestez le « spam »**

**S**i vous faites des affaires en utilisant le courrier électronique, de plus en plus de gens et surtout de plus en plus d'entreprises le font, il y a de bonnes chances pour que vous ayez fait l'expérience du « spam », la publicité non sollicitée. Les boîtes postales de millions d'internautes à travers le monde sont remplies de dépliants, de messages promotionnels, de circulaires de tous genres depuis que les entreprises de marketing ont découvert eux aussi l'Internet. Étant donné qu'il n'y a pas de règles écrites ou très strictes dans le cyberspace, il y en a qui s'en donnent à cœur joie avec les listes d'envois. Bien sûr, il y a toujours deux côtés à une médaille. Il y a aussi les promoteurs de la publicité massive non sollicitée. Mais si vous voulez éliminer de votre boîte électronique tous ces « pushers » de pub, voici des outils sur le Web. Le site le plus complet sur le sujet et qui vous dirige pas à pas dans les dédales du processus de transmission d'un message email, c'est Stop Junk Email (section : Dealing with Junk Email). C'est en anglais mais si vous êtes assez enragé par l'amoncellement de déchets que vous recevez, vous vous débrouillerez. Puis il y a la Liste noire des Annonceurs Internet, où on ne mâche pas ses mots pour dénoncer les entreprises qui font ce type de marketing et où vous trouverez une foule d'hyperliens vers des programmes « anti spam ». Bien sûr, en tout premier lieu, un moyen simple et souvent le plus efficace d'éliminer le spam, c'est de demander en réponse à un message que votre nom soit enlevé de leur liste.



Yves Bernier  
ybernier@riq.qc.ca

<http://www.mcs.com/~jcr/junkemaildeal.html#techniques>

**Un réseau unique voix/données**

Tom Evslin, le président sortant du WorldNet Services (AT&T), pense qu'un réseau IP (Internet Protocol) unique remplacera le réseau téléphonique commuté. Il prédit que dans cinq ans, il n'y aura plus de réseaux Internet et de réseaux téléphoniques séparés mais un seul desservant les foyers et les entreprises. Ce réseau permettra la communication sans fil, la téléphonie, l'accès à l'Internet et même le câble.

**Découvrir le Canada**

J'ai failli ne pas pouvoir me rendre jusqu'à la fin du texte, tellement l'expression politiquement correcte... « les Canadiennes et les Canadiens », me tape sur les nerfs. Attractions Canada est un programme mis de l'avant grâce à la collaboration des secteurs privés et publics. Sa mission est d'informer la population canadienne sur les multiples points d'intérêt qu'offre le pays, tout en l'incitant à les découvrir. Mais avec cette agaçante expression mentionnée plus haut dans la présentation du site, je me demandais si j'allais retrouver tout au long de ma visite cette façon ar-

tificielle de faire l'égalité des sexes. Hélas ! Oui. Mais parlons plutôt du site qui dans sa présentation visuelle est assez bien fait. Il y a plusieurs sections, en particulier, les deux qui parlent de ce qu'il y a à voir et à faire à travers le Canada, l'été et l'hiver. Mais je veux parler surtout de la section consacrée aux voyages en vélocipède, d'un océan à l'autre, qu'effectue présentement le jeune François Marceau, de Shawinigan. Chaque semaine, vous pouvez lire ses comptes-rendus écrits de façon très vivante et surtout très visuelle. Un seul reproche majeur : il n'y a aucune photo de cette aventure entreprise pour sensibiliser les gens à la Fondation canadienne Rêves d'enfants, si ce n'est une seule prise avec le cycliste et son engin du XIXe siècle. Dommage!

**Windows 98 est un navigateur**

L'interface de la prochaine version du système d'exploitation de Microsoft, Windows 98 (Memphis), sera en fait un navigateur Internet. Il permettra aux utilisateurs d'avoir accès à l'information là où elle se trouve, sur le micro-ordinateur, le réseau corporatif, les services d'information en ligne ou l'Internet. Le prochain Windows ressemblera à un navigateur à partir duquel on pourra repérer les fichiers en cliquant sur ceux mis en évidence. Il sera désormais plus facile d'installer d'autres équipements, de gérer les réseaux corporatifs et d'ajouter une carte de téléviseur qui permettra la visualisation des programmes de télévision sur l'ordinateur.

**L'Observatorium de la NASA**

Voler à 21 km d'altitude, tout juste à la limite de l'espace, c'est une poussée d'adrénaline que les pilotes de deux ER-2 de la NASA subissent chaque fois qu'ils font une sortie pour l'une des nombreuses missions scientifiques qu'on leur confie. En ce moment, ils se promènent là-haut pour le projet POLARIS, au-dessus du Pôle Nord, pour des analyses par chimie photographique sur la perte d'ozone dans la région de l'Arctique durant l'été. Les deux appareils de l'agence aérospatiale américaine sont en fait des modèles civils des célèbres U-2 militaires du temps de la Guerre froide— 30 % plus gros et plus économique sur le carburant. La NASA et ses affiliés ont de nombreux sites sur le Web parce qu'ils offrent des contenus attirant un grand nombre d'internautes. Par simple plaisir, j'aime bien me promener sur des sites comme l'Observatorium qui sont conçus très souvent pour les enfants avides d'apprendre et de découvrir. Une petite expérience démontrée dans la section aéronautique, me rappelle comment les avions volent, une chose qu'on n'a pas souvent l'occasion ou l'idée d'analyser dans nos vies trépidantes. Je vous gardais pour la fin la spectaculaire galerie d'images où vous pourrez admirer bouche bée les photos grandioses prises par le télescope Hubble.

<http://observee.lrv.nasa.gov/>  
@ Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique d'Yves Bernier et trouvez l'information dont vous avez besoin.  
<http://www.lesoleil.com/Internet/>

**Des lentilles traitées pour les ultraviolets**



Pour ceux qui craignent les rayons ultraviolets, voici la première lentille traitée contre les rayons nocifs du Soleil. Ces verres de contact assurent une protection beaucoup plus grande que les lentilles ordinaires. Le lancement a été fait en Australie pour la simple et bonne raison que ce pays bénéficie d'un ensoleillement presque à l'année. Outre des problèmes liés aux yeux, les Australiens sont aussi parmi les populations les plus touchées par les cancers de la peau.

**Une puce qui voit**

**Mise au point d'un micro-processeur capable d'imiter la vision humaine**

■ WASHINGTON (AFP) — Un scientifique français a présenté à Washington un micro-processeur en silicium capable de reproduire les mécanismes et les fonctions de la vision humaine.

Baptisée « Processeur de perception visuelle générique » (GVPP), cette puce électronique, développée au terme de dix ans de recherche, est capable, reliée à un capteur (caméra classique ou infrarouge), d'imiter la vision humaine de façon tellement précise qu'elle peut percevoir et « comprendre » des images statiques ou en mouvement avec une précision de pratiquement 100%.

L'inventeur, Patrick Pirim, et la société luxembourgeoise de recherche et développement BEV Stockplus, effectuent actuellement une tournée destinée à présenter aux États-Unis leur invention aux industriels américains, ainsi qu'aux sociétés du secteur de la défense.

« Le GVPP détecte et interprète la présence ou l'absence d'un objet, son mouvement, sa vitesse et sa direction en relation avec les autres objets, ainsi que les différences de couleur, de brillance et de contraste », a expliqué son concepteur, Patrick Pirim.

Pour parvenir à cette miniaturisation, le chercheur a développé de nouveaux modes de calcul de traitement informatique du signal, fondés sur des algorithmes concurrentiels simplifiés qui permettent de réduire le temps nécessaire à la « compré-

hension » de l'image, là où l'utilisation d'algorithmes conventionnels exige habituellement l'intervention d'ordinateurs lourds, complexes et très puissants. Par rapport aux appareils actuels, le micro-processeur mis au point par l'équipe de Patrick Pirim est d'une taille réduite (36 mm X 36mm) et tient sur une carte d'une dizaine de cm<sup>2</sup>.

Cette nouvelle approche, beaucoup plus économique, s'appuie sur la modélisation des neurones spatio-temporels du centre cortical de la vision. Le GVPP reproduit l'équivalent du traitement opéré par 1 mm<sup>2</sup> de cortex visuel, a précisé Patrick Pirim.

« C'est une nouvelle génération de composants, comme l'ont été en leur temps le Pentium ou le DSP (processeur de signal numérique), capable d'intégrer toutes les fonctions de l'œil, d'en extraire les paramètres et de les combiner de façon à ce que les puissances de calcul, comparées à celles du cerveau humain, s'en trouvent réduites », a souligné Igor Marie de l'Isle, président de BEV Stockplus, basée à Londres.

Les applications potentielles du GVPP sont multiples, selon son concepteur. Cet « œil » en silicium pourrait ainsi être utilisé pour la surveillance aérienne dans des appareils avec ou sans pilote, pour le repérage de cibles par des missiles, dans les systèmes d'atterrissage automatique et les modes de production robotisée.

Il pourrait également être appliqué dans les systèmes de télésurveillance (contrôles des frontières, des prisons...), ainsi que dans les équipements de contrôle automatisé de la conduite automobile, notamment les systèmes anti-assoupissement.

**Un œil presque bionique aux infinies possibilités**

**EN BREF**

**La Barbie intelligente arrive**

« Je suis prête à m'asseoir devant mon ordinateur. » La nouvelle poupée Barbie, qui sera commercialisée en novembre, effectue une entrée fracassante dans le monde virtuel. Le nouveau modèle, baptisé « Talk with me Barbie » (Parle avec moi Barbie), sera accompagné d'un petit ordinateur et d'un CD-ROM

qui permettra aux fillettes du monde entier de discuter en toute liberté avec leur poupée préférée. Pour cela, elles devront brancher leur Barbie sur leur ordinateur familial. La version parlante de la plus célèbre poupée du monde avait connu des déboires dans le passé. En 1992, des groupes féministes avaient critiqué une Barbie dotée de la parole, qui se plaignait notamment de la difficulté des cours de mathématiques. Une fois installé sur l'ordinateur familial, le CD-ROM Barbie pourra être utilisé

pour tout type de conversation avec la poupée. Il sera également possible d'entrer le nom, la date d'anniversaire ou d'autres informations sur quatre ou cinq de ses ami(e)s. Les informations seront transmises par l'ordinateur Barbie à la poupée par rayon infra-rouge et seront décodées par le collier de Barbie. Le tout sera vendu 90 dollars aux États-Unis. Mattel va également diffuser en novembre une « Barbie étudiante », et une « Barbie dentiste. » Comme quoi Barbie évolue elle aussi. (AP)

**INTERNET SUR FIBRE OPTIQUE**

**2<sup>e</sup>**

Le groupe MEDIUM

**640-7474**

Aucun frais de branchement

**Le QI déterminée avant la naissance**

PARIS (AFP) — L'intelligence est largement déterminée avant la naissance par les conditions de vie dans l'utérus, affirme une étude américaine basée sur le quotient intellectuel publiée dans la revue britannique *Nature*.

Les travaux de l'équipe de Bernie Devlin, de Pennsylvanie, suggèrent que le rôle de l'hérédité sur le QI est moins important que certains spécialistes ne le proclamaient jusqu'ici. La période prénatale, « souvent considérée comme négligeable », pourrait compter pour 20% au moins dans les scores de QI des jumeaux et pour 5% dans ceux des non jumeaux, selon ces chercheurs, qui ont analysé 212 études de QI.

Le partage d'un même environnement maternel avant la naissance pourrait ainsi expliquer les fortes corrélations de QI trouvées chez les jumeaux, particulièrement chez ceux qui ont été élevés séparément, relèvent les auteurs. Selon le modèle de Devlin, le QI ne serait qu'à 50% attribuable aux gènes. Une confirmation de ces résultats irait à l'encontre des thèses défendues par les auteurs de *The Bell Curve* pour qui la transmission héréditaire de l'intelligence est si puissante que les sociétés occidentales, l'américaine notamment, évolue vers un système à deux castes : la masse, au potentiel intellectuel limité, que dirige une élite restreinte au QI supérieur, hérité des parents. Dans ce débat sur l'inné et l'acquis, « les recherches convergent cependant dans le sens d'une capacité intellectuelle humaine à forte base biologique, mais malléable », influençable par des facteurs d'environnement.

**Maman!**

Oui, c'est un bébé flamant rose même s'il n'a pour l'instant rien de commun avec sa mère. Ce petit flamant est né en captivité dans un zoo du Nouveau-Mexique.

**loto-québec résultats**

<b>FAINCO</b> Tirage du 97/08/02	<b>NUMÉRO: 566897</b>
05 06 16 20 24	
27 32 39 42 43	
44 50 51 62 63	
64 65 67 68 69	
<b>NUMÉRO: 526967</b>	

<b>SELECT</b> Tirage du 97/08/02	<b>GAGNANTS</b>	<b>LOTS</b>
08 11 16 20 34 36	6/6 0	1 000 000,00\$
	5/6+ 1	12 167,40\$
	5/6 11	737,40\$
	4/6 890	42,50\$
	3/6 14 008	5 \$
Numéro complémentaire: 12		
<b>MISE-TÔT 01 09 23 32</b>		
<b>GAGNANTS 41 LOTS 1 219,50 \$</b>		
Ventes totales: 531 736,00 \$		
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$		

<b>SUPER 7</b> Tirage du 97/08/01	<b>GAGNANTS</b>	<b>LOTS</b>
04 05 20 24	7/7 0	7 000 000,00 \$
37 40 47	6/7+ 2	63 487,50 \$
	6/7 48	2 314,60 \$
	5/7 2 724	145,60 \$
	4/7 57 365	10 \$
	3/7+ 52 033	10 \$
	3/7 471 419	partic. gratuite
Ventes totales: 6 900 990,00 \$		
Prochain gros lot (approx.): 8 500 000,00\$		

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# SANTÉ

UNE PREMIÈRE AU CENTRE HOSPITALIER DE RIMOUSKI

## Sauvé de l'amputation grâce à un caisson de décompression

**RIMOUSKI** — Une première médicale dans l'Est de Québec qui est passée presque inaperçue dans la torpeur de l'été. Une équipe du Centre hospitalier régional de Rimouski (CHRR) a réussi à sauver un patient de l'amputation de sa jambe gauche grâce à la disponibilité de la chambre de recompression hyperbare de l'Institut maritime du Québec.

L'équipement spécialisé de cette école, affiliée au cégep de Rimouski, a été utilisé pour terrasser le streptocoque « clostridium perfringens » qui provoque en fait une gangrène gazeuse.

Marc Lévesque Jr, un citoyen de Saint-Jean-Baptiste, près de Mont-Joli, doit une fière chandelle à la médecine hyperbare, encore peu connue au Québec mais qui est beaucoup plus développée chez nos voisins du Sud.

Le 15 juin, à Mont-Joli, sa motocyclette entre en collision avec un camion. Un impact qui le fait rebondir —casque détaché— sur la pelouse du conducteur du véhicule avec cinq fractures au bras gauche et une jambe ouverte. Deux jours plus tard, réadmis à l'hôpital régional de Rimouski, les médecins constatent des complications à sa jambe nécessitant une intervention urgente pour enrayer le développement d'une gangrène gazeuse. À trois reprises en 24 heures, la chambre hyperbare sera judicieusement mise à profit.

Marc était conscient de la gravité de son cas. « Rien qu'à toucher à l'aîne de ma jambe gauche, ça me faisait mal. La gangrène était rendue là; soit ils coupaient ma jambe, m'apportaient dans la machine hyperbare ou me transféraient à Montréal. Mais peut-être que cette dernière solution aurait mis ma jambe en péril », dit Marc.

Or, le patient fera plutôt connaissance avec l'étrange machine qui lui sauvera sa jambe gauche. « Je suis bien satisfait des traitements et je leur lève mon chapeau », déclare Marc. Ainsi, moins de deux mois après les traitements, il peut marcher librement sans s'appuyer sur une canne. « Je peux prendre des grandes marches, je ne boite pas », a-t-il fait observer. Les complications sont plutôt venues de sa compagnie d'assurance...

Mais les premiers contacts du patient avec la chambre hyperbare ont été plutôt hésitants. « C'est comme un petit sous-marin qui te descendrait à 20 mètres sous l'eau. Dans la machine, il fait chaud mais quand on te remonte, il fait froid, la boucane te sort de la bouche. La première fois, j'avais peur. Mais c'est normal d'avoir peur quand tu connais pas ça », se dit Marc Lévesque.

Toutefois, la crainte a fait place à un sentiment de sécurité. « J'accumulais de la fatigue. On m'opérait puis on m'entraînait dans la chambre hyperbare (...) Et en cas de complications, le médecin peut entrer très rapidement. À un moment

donné, j'ai eu besoin d'un calmant. On m'en a donné un. À la fin, je commençais à m'habituer. »

Acquis en 1994, la chambre hyperbare ou caisson de décompression est d'abord utilisée à l'Institut de marine du Québec pour les fins de la formation des étudiants de la seule école de plongée au Québec et la deuxième du genre au Canada. Cette chambre est aussi équipée d'un bassin d'eau avec une fosse de 20 mètres unique en Amérique du Nord. Le caisson sert principalement à traiter les maladies de décompression en plongée sous-marine.

Ce caisson de recompression, fait tout d'aluminium, a une forme cylindrique comme une bouteille de plongée. Son poids est d'environ 3800 livres et il mesure 1,6 mètre de diamètre (5 pieds) sur six mètres de long (une vingtaine de pieds).

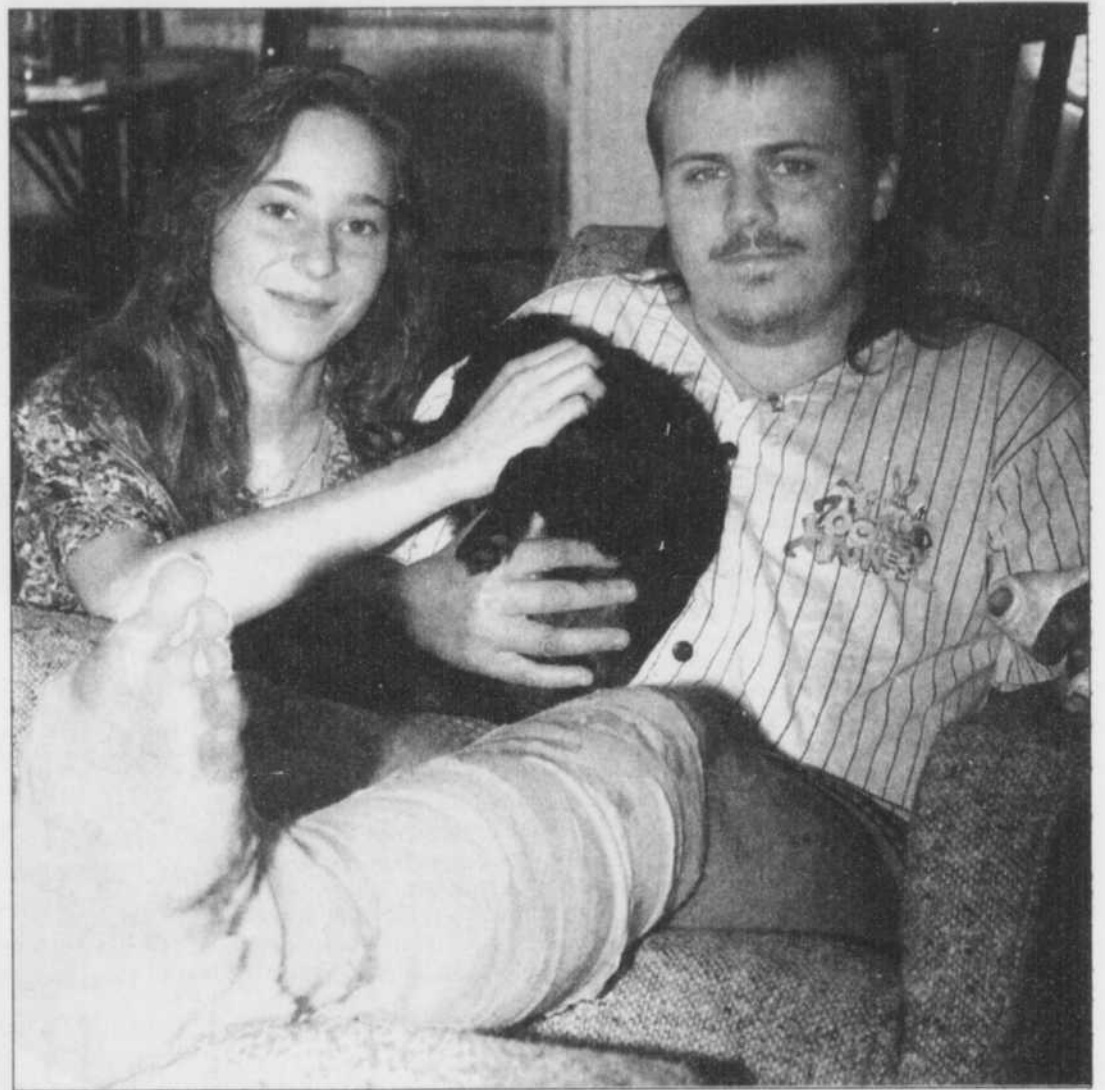
Deux patients peuvent y prendre place en position couchée et six en se tenant assis. Trois hublots situés au poste de commande hyperbare donnent la possibilité au personnel médical de regarder le comportement du patient et de son assistant qui ont accès à l'intérieur grâce à un appareil téléphonique.

La pièce dans lequel se trouve l'étrange appareil ressemble à une salle de consultation de service d'urgence hospitalier. L'utilisation de la chambre permet à la pression de l'air comprimée d'agir directement sur le corps du patient. Il peut aussi recevoir de l'oxygène pur par masque pour les différentes thérapies (oxygénothérapie hyperbare). Dans le cas des accidents de plongée, les effets de pression ont pour effet de comprimer et de diminuer les bulles d'azotes (un gaz inerte) qui ont pu se former à l'intérieur du corps humain lors de remontées trop rapides ou réalisées sans respecter les délais de décompression. Mais il peut aussi contribuer à tuer des bactéries comme dans le cas de M. Lévesque.

Un exemple qui montre que, dans les faits, les réseaux de l'éducation et de la santé peuvent maximiser les investissements publics puisque un tel équipement et ses infrastructures vont tout de même chercher dans les 900 000 \$ à 1,5 million \$.

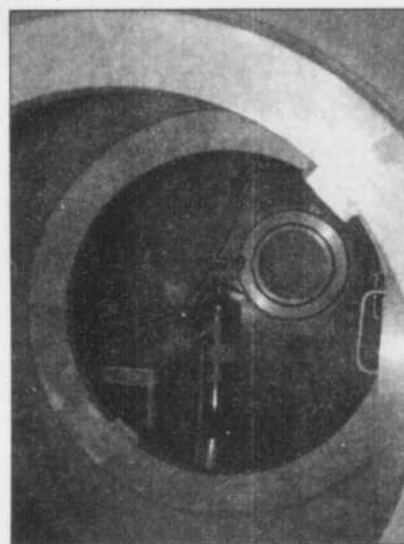


Carl Thériault  
Collaboration spéciale

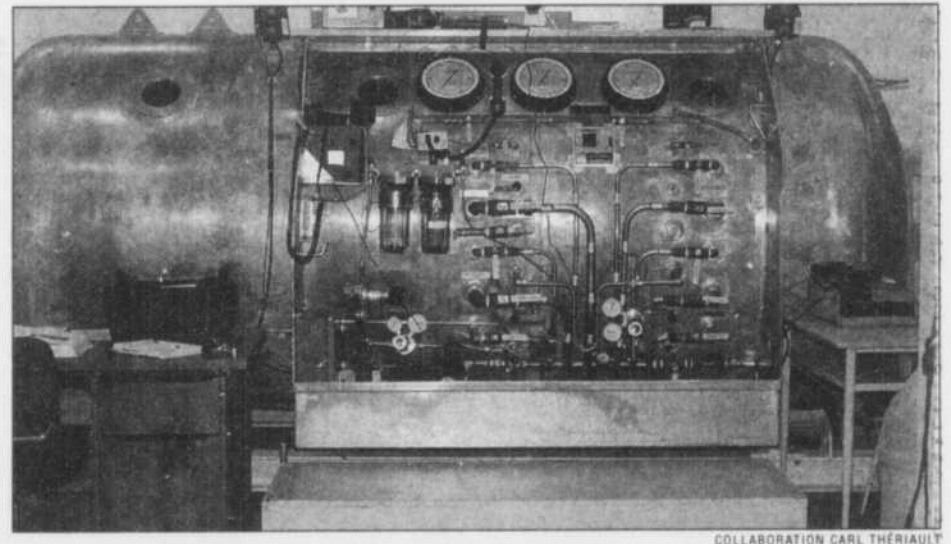


En convalescence, Marc Lévesque Jr avec sa conjointe Julie et leur chien Blackie se sent soulagé d'avoir gardé sa jambe et en remercie les médecins qui l'ont traité.

Un appareil qui peut aider à tuer des bactéries



Voici la porte d'entrée de la chambre.



Le caisson de décompression est surtout utilisé dans les cas d'accidents de plongée.

## Être à l'écoute de soi

L'été est une période où on fait relâche. On ralentit le rythme (quand c'est possible), on prend le temps de vivre. On peut également prendre du temps pour s'occuper de soi-même et, pourquoi pas, de son corps. Toute démarche visant à améliorer ses habitudes de vie doit passer par une meilleure écoute de soi, de ses besoins.

Ce qui s'applique aux habitudes de vie en général concerne aussi l'alimentation. Souvent, les gens me racontent qu'ils ne prennent pas le temps de manger, de bien mastiquer. Ils ne ressentent pas la faim, mais mangent par habitude, parce que c'est l'heure. Ils se sentent souvent comme bourrés après les repas. Ils souffrent parfois de troubles digestifs, de gaz intestinaux. Ils ont tendance à prendre du poids. Tout cela concorde évidemment avec un mode de vie en accéléré, à un rythme étourdissant.

Avec cela, il y a l'éducation. Bien des personnes ont été entraînées dès leur enfance à vider leur assiette. Le manque de ressources monétaires et l'absence de moyens de conservation des aliments se trouvaient parmi les causes. Souvent aussi, le dessert était promis comme récompense à qui aurait tout mangé. On ne se posait plus la question: « Ai-je encore faim? ». On mangeait parce qu'il le fallait, ou pour obtenir le dessert convoité. Pas surprenant, donc, que plusieurs, jeunes ou

moins jeunes, ne sachent plus reconnaître leurs signaux de faim ou de satiété.

Dans d'autres cas, l'acte de manger n'a pas toujours à voir avec la vraie faim. Ce sont les émotions qui guident. Une déception, vite on ouvre le frigo. Un événement à célébrer, on fête ça autour d'une table bien garnie. Une période de stress: le bol de chips ou le sac de biscuits vont nous aider à passer à travers. Tout est prétexte à manger: l'inactivité, la télé, l'ennui, la solitude et la gourmandise, quand la recherche du plaisir est notre seule motivation à manger.

En fin de compte, manger, c'est tellement plus qu'un acte de survie. Le problème, c'est quand la course contre la montre, l'éducation ou les émotions nous font perdre complètement contact avec nos besoins réels. Manger de façon équilibrée, cela veut dire aussi consommer les quantités les plus justes possibles, celles que notre corps commande.

Comment faire pour corriger nos habitudes et parvenir à cet équilibre? Concrètement, voici quelques trucs. Si votre but est de manger plus lentement, commencez par revoir l'atmosphère des repas. Est-elle tendue, trop bruyante, dominée par la télévision? Essayez de faire de l'heure du repas un moment calme et agréable. Assurez-vous de passer au moins 20 minutes à table. Croquez aussi quelques crudités pendant le repas, question de vous inciter à mastiquer davantage. Pour ce qui est de la coutume de vider l'assiette, réduisez les portions dans l'assiette, quitte à en reprendre au besoin (si vous parvenez à manger lentement, vous pourrez sans doute passer outre le deuxième service). En ce qui concerne la gestion des émotions, il s'agit de questions difficiles pouvant nécessiter l'intervention

de professionnels. Néanmoins, s'entraîner à reconnaître les vraies faims et les fausses faims constitue un début

CE QUE VOUS VOULIEZ SAVOIR

**Q.** J'aimerais avoir des recettes pour l'orge mondé, qu'on dit un bon aliment.

**R.** Malheureusement, les recettes à base d'orge n'abondent pas dans la littérature. Certains livres de cuisine végétarienne renferment quelques recettes. Voici cependant quelques informations sur sa cuisson, ce qui vous permettra de l'incorporer dans certains plats. Pour cuire l'orge mondé, on doit ajouter trois volumes d'eau pour un volume d'orge. La cuisson se fait à feu doux et dure environ une heure. Ainsi cuit, on peut l'employer dans une salade avec des légumineuses, des légumes et une vinaigrette maison. On peut en faire des poudings, des pâtes ou des croquettes. Une poignée d'orge dans un chaudron de soupe lui donne consistance, saveur et valeur nutritive.



Josiane Cyr  
Collaboration spéciale

**Info-Divorce**

**Conférences**

Rupture du couple  
Réactions des enfants  
(2e mardi du mois)

Les aspects légaux  
(4e mardi du mois)

Entrée: 10\$

Centre de médiation IRIS QUÉBEC  
658-7473

Votre santé mentale: un bien précieux à protéger!

LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES EN SANTÉ MENTALE

**À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS**

<b>Le Soleil</b> salue le travail accompli par les groupes communautaires	<b>L'ARBRE</b> Aide à l'intégration au travail pour personnes en difficultés émotionnelles et en déficience intellectuelle. 529-0181	<b>Violence-Info</b> L'amour et la violence, le mauvais message. Sensibilisation à la violence conjugale. Intervention - Écoute - Références. Suivi individuel et de groupe. 667-8770	<b>LA BOUSSOLE</b> Aide aux familles ayant un proche atteint de maladie mentale. 663-5860
<b>VIOL SECOURS</b> Intervention de première ligne. Accompagnement médical et judiciaire. Suivi individuel et de groupe. 522-2120	<b>Centre de services communautaires</b> Service d'entraide pour personnes atteintes de maniaque-dépression. 683-8088	<b>FEU VERT</b> Organisme en santé mentale offrant des activités éducatives, créatives, communicatives et sportives. 525-9977	<b>PSYCHOPHONIE</b> Centre d'écoute téléphonique pour personnes en difficulté. 687-2220
Promotion et défense des droits en santé mentale. Aide et accompagnement, causeries, formation. 529-1978	<b>AIDE</b> aux gens vivant avec une personne atteinte de maniaque-dépression. 623-4636 LE CERCLE POLAIRE	<b>gapi</b> Pour cesser la violence conjugale, sans égard au type d'union et à l'orientation sexuelle. 529-3446	<b>VESTORAMA</b> La Friperie du Pavois Super prix 1201, 1re Avenue 522-4341

les alternatives santé

**BALNÉOTHÉRAPIE**

**AUBERGE LE FLORÈS:**  
Offrez-vous la tranquillité et le bien-être à la campagne. Journée détente: sauna, massage, enveloppement d'algues, pressothérapie, bain thérapeutique et relaxation + 3 repas, 1 coucher. 154\$ par jour p.p. occ. double. Forfait fin de semaine, 189\$/p.p. occ. double 1 pers. 179\$/jour, fin de semaine 239\$/jour. 1 800 538-9340.

**DENTISTERIE**

**DENTISTERIE SANS MERCURE:**  
Dr François Lévesque, 30, Grande Allée Ouest, Québec, tél. 525-6200.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquer avec le Service de télémarcheting au:

**686-3377-78** ou sans frais au: **1-800-318-3378**

VOTRE AGENDA DU 3

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: Christine Bellemare LE SOLEIL

C.P. 1547, succ. terminus/925, ch. Saint-Louis Québec / G1K 7J6 Tél: 686-3489 / Fax: 686-3374

CINÉMA

\*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) faible; (7) minable. \*Les cotes sont fournies par l'Office de communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Air Force One (5) v.f. 13h15, 16h15, 19h, 21h40 (13 ans). Double identité (3) 13h15, 15h55, 18h40, 21h25 (13 ans). Le mariage de mon meilleur ami (4) 13h30, 16h15, 19h10 (G). Rien à perdre (5) 21h25 (13 ans). Hommes en noir (4) 14h, 16h30, 19h20, 21h35 (13 ans). Georges de la jungle (5) 13h30, 15h45, 19h10, 21h20 (G). Contact (4) 14h15, 17h, 19h45 (G). Batman et Robin (5) 12h25, 15h15, 18h10, 21h50 (13 ans). Hercules (4) 12h10, 12h50, 14h20, 14h55, 16h30, 17h, 18h45, 21h (G). Air Bag (4) 12h, 14h25, 16h50, 19h20, 21h45 (16 ans). Rien à perdre (5) 12h20, 14h30, 16h40, 19h25, 21h30 (13 ans). Le mariage de mon meilleur ami (4) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 (G). Georges de la jungle (5) 12h35, 14h50, 17h, 19h10, 21h25 (G). Georges de la jungle (5) 12h, 14h25, 16h40, 19h, 21h35 (G). Ça va clocher (5) 19h10, 21h55 (13 ans). Panne fatale (5) 21h50 (4,99\$) (13 ans). Lucie Aubrac (4) 12h10, 14h35, 17h, 19h25, 21h50 (G). \*Programme double à 4,99\$: Le Saint (G) et Panne fatale (13 ans), débutant à 12h15, 14h20, 16h50, 19h20. Adm.: 6,50\$. Sam. dim. et fêtes avant 18h: 6,50\$. Enfants et âge d'or: 4,25\$.

LAURENTIEN (622-1077). Spawn (1) v.f. 12h40, 14h45, 16h50, 19h15, 21h35 (13 ans). Contact (4) v.f. 12h30, 12h45, 15h30, 15h45, 18h30, 18h45, 21h30, 21h45 (G). Air Force One (5) v.f. 13h, 13h20, 15h40, 16h20, 19h, 19h20, 21h40, 22h (13 ans). Toby le joueur étoile (1) v.f. 12h55, 14h55, 16h55, 19h25, 21h35 (G). Air Force One (5) v.o.a. 13h25, 16h25, 19h10, 21h55 (13 ans). Hommes en noir (4) 13h30, 14h, 16h, 16h30, 19h30, 20h, 21h30, 22h (13 ans). Double identité (3) 12h30, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans). Men in Black (4) 13h45, 16h20, 19h (13 ans). Le monde perdu (4) 16h10, 21h25 (13 ans). Spawn (1) v.o.a. 12h50, 15h, 17h, 19h10, 21h20 (13 ans). Adm.: 8,50\$. 65 ans et plus et moins de 14 ans: 4,50\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. merc.: 5\$.

LAURENTIEN (622-1077). Spawn (1) v.f. 12h40, 14h45, 16h50, 19h15, 21h35 (13 ans). Contact (4) v.f. 12h30, 12h45, 15h30, 15h45, 18h30, 18h45, 21h30, 21h45 (G). Air Force One (5) v.f. 13h, 13h20, 15h40, 16h20, 19h, 19h20, 21h40, 22h (13 ans). Toby le joueur étoile (1) v.f. 12h55, 14h55, 16h55, 19h25, 21h35 (G). Air Force One (5) v.o.a. 13h25, 16h25, 19h10, 21h55 (13 ans). Hommes en noir (4) 13h30, 14h, 16h, 16h30, 19h30, 20h, 21h30, 22h (13 ans). Double identité (3) 12h30, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans). Men in Black (4) 13h45, 16h20, 19h (13 ans). Le monde perdu (4) 16h10, 21h25 (13 ans). Spawn (1) v.o.a. 12h50, 15h, 17h, 19h10, 21h20 (13 ans). Adm.: 8,50\$. 65 ans et plus et moins de 14 ans: 4,50\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. merc.: 5\$.

LAURENTIEN (622-1077). Spawn (1) v.f. 12h40, 14h45, 16h50, 19h15, 21h35 (13 ans). Contact (4) v.f. 12h30, 12h45, 15h30, 15h45, 18h30, 18h45, 21h30, 21h45 (G). Air Force One (5) v.f. 13h, 13h20, 15h40, 16h20, 19h, 19h20, 21h40, 22h (13 ans). Toby le joueur étoile (1) v.f. 12h55, 14h55, 16h55, 19h25, 21h35 (G). Air Force One (5) v.o.a. 13h25, 16h25, 19h10, 21h55 (13 ans). Hommes en noir (4) 13h30, 14h, 16h, 16h30, 19h30, 20h, 21h30, 22h (13 ans). Double identité (3) 12h30, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans). Men in Black (4) 13h45, 16h20, 19h (13 ans). Le monde perdu (4) 16h10, 21h25 (13 ans). Spawn (1) v.o.a. 12h50, 15h, 17h, 19h10, 21h20 (13 ans). Adm.: 8,50\$. 65 ans et plus et moins de 14 ans: 4,50\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. merc.: 5\$.

LAURENTIEN (622-1077). Spawn (1) v.f. 12h40, 14h45, 16h50, 19h15, 21h35 (13 ans). Contact (4) v.f. 12h30, 12h45, 15h30, 15h45, 18h30, 18h45, 21h30, 21h45 (G). Air Force One (5) v.f. 13h, 13h20, 15h40, 16h20, 19h, 19h20, 21h40, 22h (13 ans). Toby le joueur étoile (1) v.f. 12h55, 14h55, 16h55, 19h25, 21h35 (G). Air Force One (5) v.o.a. 13h25, 16h25, 19h10, 21h55 (13 ans). Hommes en noir (4) 13h30, 14h, 16h, 16h30, 19h30, 20h, 21h30, 22h (13 ans). Double identité (3) 12h30, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans). Men in Black (4) 13h45, 16h20, 19h (13 ans). Le monde perdu (4) 16h10, 21h25 (13 ans). Spawn (1) v.o.a. 12h50, 15h, 17h, 19h10, 21h20 (13 ans). Adm.: 8,50\$. 65 ans et plus et moins de 14 ans: 4,50\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. merc.: 5\$.

LIDO (837-0234). Air Force One (5) v.f. Dim. 12h50, 15h15, 18h50, 21h15 (13 ans). Contact (4) v.f. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Lun. à jeu. 13h, 15h15, 19h, 21h15 (13 ans). Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15 (13 ans). Rien à perdre (5) Tous les jours 21h15 (13 ans). Spawn (1) v.f. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Lun. à jeu. 13h, 15h15, 19h, 21h15 (13 ans). Contact (4) Tous les jours: 13h, 20h (G). Double identité (3) Tous les jours 21h15 (13 ans). Le mariage de mon meilleur ami (4) Dim. 13h, 15h15, 19h, Lun. à jeu. 13h, 15h15 (G). Adm.: 8\$. Sam. et dim. en matinée: 5,50\$. 13 à 20 ans: 5,50\$. 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Les putes amatrices 11h15, 14h, 16h45, 19h30. Anal Asian's 2 12h35, 15h20, 18h05, 20h50. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). Beautés sauvages (5) 14h, 19h (G). Le cinquième élément (4) 15h10, 21h0 (13 ans). Buddy (5) 14h15, 19h15 (G). Volcan (5) 18h, 21h20 (13 ans). Menteur menteur (4) 14h30, 19h30 (G). Extase (5) 16h20, 21h30 (18 ans). Adm.: Ven. sam. dim. 3\$.

SAINT-FOY (656-0592). Contact (4) 13h, 16h, 19h, 22h (G). Hommes en noir (4) 13h10, 15h15, 17h20, 19h30, 21h40 (13 ans). Air Force One (5) v.f. 13h30, 16h15, 19h15, 21h50 (13 ans). Adm.: 8,50\$. Sam. dim. et fêtes avant 18h: 6,50\$. Enfants et âge d'or: 4,25\$.

CINÉ-PARC BEAUPORT (667-5362). Spawn v.f. (1) et Opération Condor (5) (13 ans). Georges de la jungle (5) et De jungle en jungle (6) (G). Air Force One (5) v.f. et Hommes en noir (4) (13 ans). Ouverture à 19h. Adm. 8\$. Moins de 13 ans: 2\$; âge d'or: 4,50\$.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778). Air Force One (5) v.f. et Hommes en noir (4) (13 ans). Contact (4) et Batman et Robin (5) (13 ans). Ouverture à 19h30. Adm. 8\$. Moins de 13 ans: 2\$; âge d'or: 4,50\$.

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Double identité (3) (13 ans) 19h30 (G). Adm. 6,75\$. 14-20 ans et âge d'or: 5\$, enfants: 3,50\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 425 Jean-XXIII: 13h30. Les aventures de Huck Finn. Gratuit.

IMAX-LE THÉÂTRE LS: CITÉ DE L'ESPACE. Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. SUPER SPEEDWAY. Tous les jours 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$, 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée. Tous les jours: 17h, 19h, 21h; vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. Tarifs: adultes: 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes Visa et Mastercard: 627-4688 et sur Billethead. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. (publicité)

THÉÂTRE PREMIÈRES DE CLASSE, de Casey Kurtz. 20h. Théâtre de l'ancienne mairie, 111, des Pionniers, St-Raymond. Adm. 12\$; 8\$ étud. Rens. 1-800-321-4992 ou 337-2212.

QUAND LE TABAC T'ABAT... ÉTOUFFÉ OU ÉCRASÉ... de Marjette C. Beaulieu. 20h30. Théâtre du Ganoué, 3805, 8e Rue, St-Prospier, Beauce-Sud. Rens. (418) 594-5000.

AU JARDIN JEANNE-D'ARC (plaines d'Abraham): 13h - Et la tour est jouée-, 15h -Au-delà des nuages-.

MUSIQUE

CHEB DINO: MUSIQUE RAÏ. À 12h30 et 14h, dans la cour intérieure du Musée de la civilisation. Activité présentée dans le cadre de l'exposition Des immigrants récents. Dégustation de couscous à compter de 12h (2\$).

«LE MESSAGE DU VENT». Musique américaine avec Nathalie Picard et Christian Paré. À 13h30 et 15h30, au parc La Cetière de Place-Royale.

AU DOMAINE MAIZERETS. 12h: InterMezzo, quatuor à cordes. 16h: lunch-opéra. Entrée libre.

DIMANCHE EN MUSIQUE. À 10h30, à St-Jean-Baptiste, 490, St-Jean. Invité: Jean-François Lapointe, baryton.

DIMANCHE EN MUSIQUE. À 14h, à l'église de la Sainte-Famille, Cap-Santé. Invités: Harmel Brunseau, clavecin; «Les variations Goldberg», de Bach. Gratuit.

GUITARE CLASSIQUE avec Hélène et Louise Rousseau. À 20h, à l'agora de la maison Bellanger-Girardin, 600, av. Royale, Beauport. Gratuit. Annulé en cas de pluie.

CONCERT CROISSANT. 11h. Benoît Plourdes et Julie Bellavance, saxophonistes. Au domaine Cataract, 2141, ch. St-Louis, Sillery.

MESSE DES ARTISTES. 10h45. Chapelle Bon-Pasteur, 1080 de la Chevrotière. Inv. Sophie-Marie Martel, soprano, Caroline Ménard, contralto, Mario Croteau, pianiste.

BASILIQUE SAINT-ANNE-DE-BEAUPRÉ. 15h. Claude Lemieux, orgue; Marie-Cécile Nadeau, soprano; Karina Laliberté, violon.

CONCERT COMMENTÉ. «La naissance du Québec 1608-1760», avec le duo Louis-Joliet. À 12h30, 14h30, 15h15. Chapelle du Musée de l'Amérique française. Coût: 3\$.

DIMANCHE DES ARTISTES. 10h. Inv. Myriam Boutin, soprano; Isabelle Charron, mezzo. Église N.-D.-de-Lévis.

MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE. 17h. Grande-Allée. À 10h30. Inv.: Trio François Carrier, jazz.

CONCERT D'ORGUE. À 18h. Inv.: Édith Beaulieu. Église Unie Chalmers-Wesley, 78, Sainte-Ursule. Gratuit.



Place au raï, avec Cheb Dino, chanteur et musicien algérien. Dans la cour intérieure du Musée de la civilisation.

MESSE EN MUSIQUE. 11h et 12h. Chantale Brochu, soprano; Daniel Pagé, ténor; Claude Doré, organiste. Église Notre-Dame-des-Victoires, Place-Royale.

BRUNCH AU DOMAINE FORGET. 11h. Lajos Molnar et Sonia Savignac, musique tzigane. Rens. (418-452-8111).

DOMAINE JOLY-DE-LOTBINIÈRE. 11h: Lucille Baby (harpe). Adm. 8\$. Rens. oblig. (418) 926-2462.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

ELVIS STORY. 19h. Au Capitole. Rens. 694-4444.

FLORIAN LAMBERT. hommage à Félix Leclerc. 21h. Manoir Mauvide-Genest, Saint-Jean, I.O. Inf. 829-2630.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. 14h30: Damien Pliaisance. 19h30: Chœur en voyage et le Groupe vocal du Bignon (France). 12h à 16h: Fête familiale sur les Prairies.

ENVOL ET MACADAM (Vieux-Limoilou en fête). De 12h à 16h: Arts du cirque: journée des jongleries. Musique: après-midi rock de genre. Soir: Jazz et blues. 19h: Les Touris. 19h30: André Larue. 19h30: The Blues Guys and the Guinness Horns. 21h30: Amalgam. 21h30: Wild T. and The Spirits, scène Degussa. Nuit: 23h: party Moisson au Kashmir, 1018 St-Jean. 23h: The Horny Frogs, à l'O'Zone, 1096, 3e Avenue.

«KIMONOS»: dernière chance de visiter cette exposition, qui se termine aujourd'hui. Au Musée de la civilisation.

PLEIN ART. De 11h à 23h au Parc du Parlement.

PETITE AGORA DU VIEUX-PORT. À 12h: Animation: jonglerie avec balles, diabolo, clown, etc.

L'ART DE LA VENTE. À la maison Henry-Stuart, 82 Grande-Allée. Dislocation du théâtre. Coût: 4,99\$.

PARADOX ET PARADIE. Lucie Belleau et André Clérin, mimes. 14h. Scène extérieure du Centre d'interprétation de la vie urbaine, côte de la Fabrique.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU VIEUX-PORT-DE-QUÉBEC. 100, rue St-André. Tous les jours, 10h à 17h. Québec au XIXe siècle, alors que le commerce du bois et les bateaux à voiles régnaient sur le fleuve. Exposition temporaire «Les jouets marins». Diaporama «Des Celtes à aujourd'hui». Accessible aux handicapés. Tarifs, 2,75\$. Familles: 6\$. Inf.: 648-3300. Aujourd'hui à 13h30: causerie «47 jours en mer; la vie à bord des bateaux», avec Stéphane Lamontagne, archéologue.

LES SEPT CHUTES (10 km à l'est de la station Mont Sainte-Anne, au 4520, av. Royale, St-Ferréol-les-Neiges). Journée des enfants de 13h à 16h. Animation: fabrication de girouettes, maquillage, clowns. Adm. 13 ans et plus: 6,50\$. 6 à 12 ans: 4\$. 5 ans et moins: gratuit. Tarif familial: 17\$. Partiellement accessible aux handicapés.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT. Démonstration de métiers traditionnels. De 10h à 17h, à la Maison Paradis (Place Royale). Entrée libre. Au: famille Mayrand, bois et courtèperie; fabrication d'épave à poisson.

MANÈGE MILITAIRE GRANDE ALLÉE. 805 av. Laurier. Dim. à mer. 10h à 17h. Jeu. à sam. 10h à 20h. Expositions dans la salle d'armes du manège; musée des Objets (2000 artefacts). Entrée: 2\$ (enfants: gratuit).

ATELIER PLEIN-AIR. Parc de la cathédrale Holy Trinity, 31, rue Des Jardins. Artisanat: démonstration par Doudie Doudie (fabrication de jouets). Ouvert de 11h à 22h.

MAISON FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU. 14, St-Flavien, Vieux-Québec. Visites guidées d'un intérieur typique du XIXe siècle. Sam. dim. de 13h à 17h. Coût: 5\$. Gratuit pour les moins de 12 ans. Inf.: 692-2240.

AU JARDIN VAN DEN HEUDE. Activité d'animation (photographie). Pavillon Environtron, 2480, boul. Hochelaga. À 11h et 14h: mini-conférence sur les climétiats.

CLUB PRIVILÈGE pour gens seuls de 25-45 ans. Pique-nique à 12h à la plage Jacques-Cartier. Inf. 656-9203.

CONTACT-AMITIÉ. Dîner rencontre à 10h au Pizza Royale, 8405 Henri-Bourassa, Charlesbourg. Dîner 4\$; entrée: 1\$. Inf. Aline 522-7868 ou Gary 622-4749.

DÉJEUNER RENCONTRE à 9h30 au Café des artistes (face au Grand Théâtre). Coût: 6\$. Inf. Céline 666-1958.

LE TEMPO. 2700 Jean-Perrin, local 105, Québec. Tél.: 842-7556. Souper dansant de 16h30 à 24h. Coût: souper et soirée: 12\$-10\$; soirée: 5\$-4\$.

CLUB RÉTRODANSE. Cours de danse en ligne à 13h30. Soirée danse-rencontre pour gens seuls à 20h. Au 4780, ch. St-Félix, Cap-Rouge. Coût: 5\$. Inf. 877-2557.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB PRIVILÈGE pour gens seuls de 25-45 ans. Pique-nique à 12h à la plage Jacques-Cartier. Inf. 656-9203.

CONTACT-AMITIÉ. Dîner rencontre à 10h au Pizza Royale, 8405 Henri-Bourassa, Charlesbourg. Dîner 4\$; entrée: 1\$. Inf. Aline 522-7868 ou Gary 622-4749.

DÉJEUNER RENCONTRE à 9h30 au Café des artistes (face au Grand Théâtre). Coût: 6\$. Inf. Céline 666-1958.

LE TEMPO. 2700 Jean-Perrin, local 105, Québec. Tél.: 842-7556. Souper dansant de 16h30 à 24h. Coût: souper et soirée: 12\$-10\$; soirée: 5\$-4\$.

CLUB RÉTRODANSE. Cours de danse en ligne à 13h30. Soirée danse-rencontre pour gens seuls à 20h. Au 4780, ch. St-Félix, Cap-Rouge. Coût: 5\$. Inf. 877-2557.

Le supermarché de l'AUTOMOBILE LE SOLEIL le lundi

SI VOS PRIORITÉS SONT AILLEURS

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

TOUT SAVOIR POLY SEULEMENT 19\$ PAR MOIS PAR CAMELOT 22\$ PAR MOIS PAR BILLET MOTORISÉ LE SOLEIL

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgeois 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00

PLACE CHAREST Du Pont et Boulevard Charest 529-9745 ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS: MATINÉES SAMEDIS+DIMANCHES: 3,50\$ ADULTES EN SOIRÉE: 5,99\$ MATINÉES ET MARDIS: 2,99\$

Cin-Parc DE LA COLLINE Cin-Parc BEAUPORT ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778 ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

«Une Comédie Romantique Étonnante!» JULIA ROBERTS Le Mariage DE MON MEILLEUR AMI MY BEST FRIEND'S WEDDING

«LE VOILÀ! LE FILM QUE VOUS VOUDREZ VOIR DEUX OU TROIS FOIS!» M. JONES M. SMITH HOMMES EN NOIR

«TOTALLEMENT CAPTIVANT ET EXCITANT!» Un Film Incroyablement Puissant! HARRISON FORD AIR FORCE ONE

«Coeurez Voir Ce Film!» Fort Campé Le Rôle Du Président Avec Brio-La Meilleure Interprétation De Sa Carrière, GÉNÉRAL! HARRISON FORD AIR FORCE ONE

Donne la patte. Saute. Lance... et compte. TOBBY LE JOUEUR ÉTOILE Version française de AIR BUD

MÉTÉO

QUÉBEC AUJOURD'HUI Maximum aujourd'hui: 21 Minimum du prochain: 9 DEMAIN le jour: 22 la nuit: 9 MARDI Ciel variable Max: 20 Min: 10 MERCREDI Ensoleillé Max: 21

PRÉVISIONS RÉGIONALES Carte de Québec et régions environnantes avec prévisions météo.

PRÉVISIONS MARITIMES DONNAQUA à TADOUSSAC Vents NO 10 à 20 diminuant à 10 noeuds. Bonne visibilité.

ALMANACH QUOTIDIEN Maximum hier: 23 Minimum hier: 18 Normale le jour: 24 Normale la nuit: 14

ÉTATS DES ROUTES États des routes - Info-travaux, 643-6830

ALMANACH QUOTIDIEN (suite) Durée du jour: 14h48 Indice UVB: 6.5 Modéré

Table of TV and radio programs for Sunday, August 3, 1997, listing channels, times, and program titles.

# LES ARTS

CRITIQUE

## Imposant Fish!

### Pour les retrouvailles avec Québec, le sympathique Écossais livre un spectacle à sa mesure

HÉLÈNE BUZZETTI  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Fish, l'ex-chanteur de Marillion, a amplement dédommagé ses fans, jeudi soir, d'une absence de neuf ans avec un spectacle déchainé. Retrouvailles passionnées de vieux amateurs.

Avec sa bonhomie et son charme tout écossais, Fish s'est adressé à la foule la soirée entière, racontant des anecdotes en guise d'explications à ses chansons, particulièrement celles de son dernier album, *Empire on Sunsets*, par lesquelles il a débuté.

La foule buvait littéralement les paroles de l'aimable géant qui se faisait tantôt conseiller matrimonial dans *Goldfish and Clowns*, tantôt spécialiste des questions d'indépendance nationale avec *What Color is God?*, plus tard encore, sociologue dans *Jungle Ride*.

Tout simplement captivant de voir cet homme contrôler au doigt et à l'oeil un public pourtant bondissant, frénétique et délirant. Un mot faisait taire la rumeur d'adoration, un autre fai-

sait s'élever les bras de toute l'assistance. D'un mielleux « Shut the fuck up », le respectueux impoli a même cloué le bec des rébarbatifs qui s'entêtaient à l'interrompre pour hurler son nom. Fish a alors profité du silence pour égratigner ces hurluberlus à qui il reprochait la subordination de leur cerveau à leur langue...

Le groupe a ensuite enchaîné les fameux avec *Assassing*, *Credo* et *Cliché*, dans un blitz explosif, sans pause philosophique, clos par une finale éclatée.

Humour, danse, et bien sûr musique à la hauteur du moment, tous les éléments étaient en place pour rétablir la complicité traditionnelle entre Fish et Québec.

Le spectacle de deux heures et demie et les trois rappels n'ont pas rassasié la foule, qui en aurait redemandé la nuit entière, semblait-il. Ils n'auront qu'à revenir demain, pour la supplémentation.

**CRAIG: LE «JUKE-BOX» AVAIT UNE BELLE VOIX**

Par ailleurs, la première partie assu-

rée par la Canadienne Sara Craig n'a pas été à la hauteur de la tempête musicale qui couvrait. Prestation calculée, musique léchée à outrance, artiste enfermée dans son univers, le spectacle s'est avéré d'une froideur et d'une distance insaisissables.

Piquée derrière son micro, la jeune artiste ondulait sensuellement sur les notes, ses bras devenant les tentacules de son âme, l'extension de sa voix suave. Bien que saisissant, l'effet visuel est devenu si répétitif après deux chansons, *Mister Right* et *Hey Beauties*, que la foule s'est totalement désintéressée d'elle.

Craig s'est d'ailleurs produite sans porter attention au public, lui adressant la parole à deux petites reprises, une fois pour cracher un « comment ça va » aussi déformé qu'un bas de nylon porté, l'autre pour présenter les membres de son groupe à l'aide de trois monosyllabes.

Domage, car le matériel signé Craig est de très bonne qualité et mérite d'être découvert. Mais un disque compact fera mieux l'affaire.

**Le spectacle de deux heures et demie n'a pas rassasié la foule, qui en aurait redemandé la nuit entière**



Ceux qui ont raté la prestation de l'aimable géant pourront se reprendre demain.

• Québec • DU 7 AU 10 AOÛT 1997 •

**PROGRAMMATION**

**ANIMATION DANS LES RUES**  
Vendredi, samedi: 11 h 00 - 21 h 00  
Dimanche: 11 h 00 - 16 h 00

**ANIMATION SUR LES SITES**  
Vendredi, samedi: 11 h 00 - 21 h 00  
Dimanche: 11 h 00 - 16 h 00  
\* (Place Royale: vendredi et samedi de 10 h 00 - 22 h 00, dimanche de 10 h 00 - 16 h 00)

**Le jeudi 7 août**

19 h 00 - 20 h 00  
Soirée d'ouverture  
Parc Montmorency

**Le vendredi 8 août**

8 h 00 - 9 h 00  
Les Matines  
Église Notre-Dame-des-Victoires

13 h 00 - 14 h 30  
Concours oratoire  
Parc Félix-Leclerc

14 h 00  
Arrivée des Filles du Roy  
(à bord de la Marie-Claresse)  
Bassin Louise/Quai 19

19 h 30 - 20 h 30  
Grand rassemblement culturel  
des Premières Nations  
Parc Montmorency

19 h 30  
Spectacle de danses anciennes  
Église du musée de l'Amérique française

**Le samedi 9 août**

8 h 00 - 9 h 00  
Les Matines  
Église Notre-Dame-des-Victoires

13 h 00 - 14 h 30  
Concours oratoire  
Parc Félix-Leclerc

20 h 00 - 21 h 30  
La Veillée chez l'habitant  
Place de Paris (à la Seigneurie)

20 h 00  
Grand concert  
en Nouvelle-France  
« Venez entendre les musiciens  
du disque officiel des  
Filles de la Nouvelle-France »  
(Prix d'entrée: 14 \$/personne)  
Cathédrale épiscopale de la  
Sainte-Trinité

**Le dimanche 10 août**

10 h 00 - 11 h 00  
Célébration religieuse  
« Hommage à nos ancêtres -  
présidée par l'Archevêque  
de Québec, Monseigneur  
Maurice Couture, Basilique  
Notre-Dame-de-Québec »

13 h 00 - 14 h 30  
Finale du concours oratoire  
Parc Félix-Leclerc

14 h 00  
Concert de l'Ensemble  
Nouvelle-France  
Chapelle du musée de  
l'Amérique française

18 h 30 - 19 h 00  
Procession de la Saint-Laurent  
(Giffels)  
Rendez-vous au pied  
de la côte de la Montagne

18 h 00 - 20 h 30  
Pique-nique d'Abraham Martin  
Plaines d'Abraham  
(derrière le Manège militaire)

**Passaport-souvenir**

- Voyage en France à gagner!
- Carte des sites
- Coupons-rabais
- Jeux pour les enfants
- Programmation complète

Disponible dans toutes les succursales de la SAQ de la région de Québec et sur les sites de l'événement.

**SITES**

- La place publique - À la place Royale, comme on la vivait à l'époque de la Nouvelle-France.
- La Seigneurie - Place de Paris. Le rendez-vous familial.
- Les Premières Nations - Parc Montmorency
- La forge en Nouvelle-France - Parc de la Cèdre
- Le campement milicien - La batterie Royale
- La vie de famille en Nouvelle-France - La famille Gossard vous invite chez elle.
- Place aux traditions - Parc de l'Unesco. Chansons françaises et danse sur les plus beaux airs du régime français.
- Théâtre, musique et concours oratoire - Le parc Félix-Leclerc. Concours oratoire
- Animation de rues - Plusieurs figurants costumés aux couleurs de l'époque débambouront dans les rues du Vieux-Québec.

**AUTRES ACTIVITÉS À SURVEILLER...**

Monopode, la légende - Ou s'est-il arrivé lorsque Jacques Cartier a rencontré Donnacona? (vendredi, samedi et dimanche). Maison de la Chanson (Prix d'entrée: 10 \$/personne)

Concert-narration de l'ensemble Nouvelle-France (vendredi et samedi). Chapelle du musée de l'Amérique française

Visites guidées par des étudiants en histoire de l'Université Laval (vendredi et samedi: 11 h 00, 13 h 00, 15 h 00 et 18 h 30; dimanche: 11 h 00, 13 h 00 et 15 h 00) Départs de la statue de Champlain (gratuit)

Rallye Monseigneur de Laval (samedi et dimanche) Basilique Notre-Dame-de-Québec. Départs à 11 h 00 et 14 h 00 (Coût: 2 \$)

Spectacle « Les Feux sacrés » (vendredi, samedi et dimanche à 21 h 00) Basilique Notre-Dame-de-Québec (spectacle deux pour un)

Visite des musées - Expositions diverses sur le thème de la Nouvelle-France. Musée de la civilisation, musée des Augustines de l'Hôtel-Dieu-de-Québec (gratuit), musée des Ursulines (gratuit), musée de l'Amérique française, L'Ilot du Palais.

**Venez revivre toute une histoire!**

**LES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE**

• RENSEIGNEMENTS: 694-3311 •

EN BREF

### POLLIWOG C'est au Mont Sainte-Anne

C'est finalement au Mont Ste-Anne que s'arrêtera, le 10 août, la tournée Polliwog, dans la région de Québec, proposant 12 heures de musique rock-alternative. Plusieurs groupes se succéderont sur la scène, dont Groovy Aardvark, SNFU, Rusty, Change of Heart, Kermess, Anonymus et Overbass. L'organisation aurait aimé présenter l'événement sur le territoire de la ville de Québec, mais les autorités municipales ont refusé tous les lieux proposés.

### THE PRODIGY Autodestruction

The Prodigy, qui a vendu des millions de disques dans le monde, ne supporte plus son statut de star et aspire à l'autodestruction, tant il est dépassé par son succès. Les quatre membres du groupe techno anglais, propulsés en tête des listes de ventes d'albums dans 22 pays grâce à leur musique agressive et provocante, n'ont jamais souhaité tant de succès et d'argent, a déclaré le leader, Liam Howlett. « Nous devons incarner quelque chose que les gens n'aiment pas », a-t-il expliqué, ajoutant qu'il avait délibérément décidé de détruire la popularité du groupe avec *Smack My Bitch Up*, où figurent sur la pochette des paroles... d'un ancien dignitaire nazi, Hermann Goering. « C'est une réponse aux gens qui ont imaginé que *Firestarter*, précédent numéro un, parlait de l'encouragement prodigé aux apprentis incendiaires, a-t-il expliqué. Ils doivent saisir l'ironie des chansons. » Un porte-

parole du label de The Prodigy a déclaré que Liam Howlett « a toujours été très anxieux, proche de la paranoïa, concernant la trop grande célébrité du groupe. Lors de la récente sortie de *The fat of the land*, Howlett avait précisé qu'il avait fêté la performance commerciale de son groupe en se « branlant ». (AFP)

### SARAJEVO R.E.M. finance un terrain de jeux

Le groupe de rock américain R.E.M. va aider à financer un terrain de jeux à Sarajevo. R.E.M. a participé, pour un montant qui n'a pas été révélé, à la collecte de 60000 \$ réunis par War Child USA (Enfant de la Guerre — USA) dans le but d'aménager et d'équiper des terrains de jeux, de football et de basket-ball. (AFP)

### U2: deux shows à Dublin

La Cour suprême irlandaise a finalement autorisé U2 à donner deux concerts, fin août, à Dublin, au terme d'une bataille juridique illustrant la difficulté croissante d'organiser des concerts rock en Irlande. La Cour suprême a renversé un jugement, qui avait estimé que les riverains du stade de Lansdowne Road étaient en droit de demander l'annulation des concerts, faute d'autorisation préalable, à cause du bruit. U2 avait déjà dû renoncer à leurs concerts dans le grand Phoenix Park, en raison du coût d'installation des infrastructures. (AFP)

**LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS** 6.50 En matinée \$ SAMEDI ET DIMANCHE REPRESENTATIONS AVANT 18H00

**GALERIES DE LA CAPITALE 12**  
5401 boul. des Galeries 628-2455

LE SAINT / PANNE FATALE (13+)  
12h15, 16h50, 19h20 (2 films)

ÇA VA CLENCHER (13+) 19h10, 21h55  
LUCIE AUBRAC (G) 12h10, 14h35, 17h, 19h25, 21h50  
GOOD BURGER (G) 12h10, 14h20, 19h30  
GEORGES DE LA JUNGLE (G)  
12h, 14h25, 16h40, 19h, 21h35  
GEORGE OF THE JUNGLE v.o.a. (G)  
12h35, 14h50, 17h, 19h10, 21h25  
RIEN À PERDRE (13+)  
12h20, 14h30, 16h40, 19h25, 21h30  
CONTACT v.o.a. (G) 12h30, 15h30, 19h, 22h  
HERCULE v1 (G)  
12h10, 12h50, 14h20, 14h55, 16h30, 17h, 18h45, 21h  
BATMAN ET ROBIN (G) 12h25, 15h15, 19h10, 21h50  
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G)  
12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40  
AIR BAGNARDS (16+) 12h, 14h25, 16h50, 19h20, 21h45  
FACE/OFF (13+) 19h15, 22h10

**STE-FOY 3** 2500 boul. Laurier 656-0592

AIR FORCE ONE v1 (13+) 13h30, 16h15, 19h15, 21h50  
CONTACT v1 (G) 13h, 16h, 19h, 22h  
HOMMES EN NOIR (G)  
13h10, 15h15, 17h20, 19h30, 21h40

PROGRAMME DOUBLE À 4.99 \$

**LE SAINT** et **PANNE FATALE**  
au cinéma GALERIES DE LA CAPITALE: 12:15 - 4:50

**LE PALMARÈS**

**FRANCOPHONE**

1. Tous unis contre le sida Artistes variés (1)
2. Cap enragé Zachary Richard (3)
3. Julien Julien Clerc (5)
4. Huit Gaston Mandeville (-)
5. Luce Dufault Luce Dufault (2)

**ANGLOPHONE**

1. Romantica Andrea Bocelli (1)
2. Surfacing Sarah McLachlan (2)
3. Fat of the Land The Prodigy (5)
4. Lie To Me Jonny Lang (3)
5. A Medio Vivir Ricky Martin (-)

*Ce palmarès reflète la position des disques compacts et cassettes les plus vendus chez Archambault Vieux-Québec, rue St-Jean, à Québec et Music Archambault de Place Ste-Foy, à Sainte-Foy.*  
\*Le chiffre entre parenthèses indique la position occupée à la parution précédente.



